



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/4/62
13 February 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Четвертая сессия
Пункт 2 предварительной повестки дня

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 60/251 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ОТ 15 МАРТА 2006 ГОДА, ОЗАГЛАВЛЕННОЙ
"СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА"**

**Вопрос об осуществлении во всех странах экономических,
социальных и культурных прав**

Доклад Генерального секретаря*

* Настоящий доклад представлен с опозданием, с тем чтобы в него была включена самая последняя информация.

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с решением 2/102 Совета по правам человека и пунктом 16 резолюции 2005/22 Комиссии по правам человека.

В разделе I содержится краткий обзор основной деятельности механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в связи с экономическими, социальными и культурными правами в течение 2006 года.

В разделе II рассматривается вопрос осуществления экономических, социальных и культурных прав в переживающих конфликт и в постконфликтных обществах. В настоящем докладе обсуждаются причины того, почему, несмотря на постоянное подтверждение взаимозависимости всех прав человека, защита и осуществление экономических, социальных и культурных прав во многих сферах законодательной и правоприменительной деятельности, в том числе в ситуациях конфликтов и постконфликтный период, по-прежнему слабее соответствующих мер, принимаемых в отношении других прав. На этом фоне в докладе подчеркивается, что в целях обеспечения законности и эффективности необходимо принять меры по защите экономических, социальных и культурных прав. Невыполнение этих прав зачастую является коренной причиной конфликтов, после завершения которых необходимо принятие особых стратегий для осуществления экономических, социальных и культурных прав в целях сохранения и поддержания мира.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	4
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА - НЕКОТОРЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ.....	3 - 19	4
A. Межправительственные органы	3 - 4	4
B. Договорные органы.....	5 - 7	5
C. Специальные процедуры	8 - 15	6
D. Управление Верховного комиссара ООН по правам человека	16 - 19	8
III. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА В ПЕРЕЖИВАЮЩИХ КОНФЛИКТ И В ПОСТКОНФЛИКТНЫХ ОБЩЕСТВАХ	20 - 50	10
A. Важное значение экономических, социальных и культурных прав.....	22 - 26	10
B. Экономические, социальные и культурные права в ситуациях конфликта	27 - 32	12
C. Осуществление экономических, социальных и культурных прав в постконфликтный период.....	33 - 50	15
IV. ВЫВОДЫ	51 - 54	24

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Совет по правам человека в своем решении 2/102 от 6 октября 2006 года призвал Верховного комиссара по правам человека "продолжать свою деятельность в соответствии со всеми предыдущими решениями, принятыми Комиссией по правам человека, и обновлять соответствующие доклады и исследования". Что касается вопроса об "осуществлении экономических, социальных и культурных прав", то на шестьдесят второй сессии Комиссии по правам человека в соответствии с ее резолюцией 2005/22 был представлен подробный ежегодный доклад (E/CN.4/2006/38). Содержащаяся в докладе информация не утратила своей актуальности. Насколько понимает Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), решение 2/102 сохраняет прежний ежегодный цикл представления докладов по этому вопросу до тех пор, пока Совет не примет иного решения. В настоящем докладе Совету по правам человека, таким образом, рассматриваются изменения в сфере осуществления экономических, социальных и культурных прав, произошедшие за последний год.

2. В докладе содержится краткий обзор деятельности системы Организации Объединенных Наций по правам человека в отношении экономических, социальных и культурных прав в течение 2006 года. Кроме того, в основном разделе доклада рассматривается вопрос, касающийся осуществления экономических, социальных и культурных прав в переживающих конфликт и постконфликтных обществах. В подобных ситуациях международное сообщество призвано сыграть особую роль в деле защиты и осуществления всех прав человека. Экономическим, социальным и культурным правам уделялось сравнительно незначительное внимание в стратегиях, направленных на восстановление мира и обеспечение подотчетности в конфликтных и постконфликтных ситуациях. Следовательно, пришло время рассмотреть вопрос значимости указанных прав в конфликтных и постконфликтных ситуациях.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА - НЕКОТОРЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ

A. Межправительственные органы

3. 13 декабря 2006 года Генеральной Ассамблеей была принята Конвенция о правах инвалидов (резолюция 61/106). Эта Конвенция представляет собой обширный документ, охватывающий весь спектр прав инвалидов: гражданских, политических, экономических, социальных и культурных, подтверждая тем самым неделимость всех прав человека.

4. В феврале 2006 года состоялась третья сессия рабочей группы открытого состава по рассмотрению вариантов, касающихся разработки факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП). На основании доклада, подготовленного Председателем-Докладчиком (E/CN.4/2006/WG.23/2), рабочая группа предметно обсудила основные элементы возможной процедуры рассмотрения индивидуальных жалоб в соответствии с МПЭСКП. В июне Председатель-Докладчик г-жа Катарина де Альбукерке представила доклад рабочей группы (E/CN.4/2006/47) первой сессии Совета по правам человека. Совет в своей резолюции 1/3 продлил мандат рабочей группы на два года, уполномочив ее начать разработку факультативного протокола и попросив Председателя-Докладчика подготовить первый проект факультативного протокола для использования в качестве основы на предстоящих переговорах. Председатель-Докладчик представит проект на четвертой сессии рабочей группы, которая пройдет в июле 2007 года.

В. Договорные органы

5. По состоянию на 6 декабря 2006 года 155 государств ратифицировали МПЭСКП или присоединились к нему, в отчетный период было получено 4 новых ратификационных грамоты. На своей тридцать шестой сессии в мае 2006 года Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (КЭСКП) провел день общей дискуссии по статье 9 Пакта (право на социальное обеспечение). На основании этой дискуссии КЭСКП начал первое чтение проекта замечания общего порядка на своей тридцать седьмой сессии, состоявшейся в ноябре 2006 года. На той же сессии КЭСКП также продолжил рассмотрение проекта замечания общего порядка по пункту 2 статьи 2 Пакта (недискриминация).

6. В мае и ноябре 2006 года Совместная группа экспертов ЮНЕСКО [Комитет по рекомендациям] ЭКОСОС (КЭСКП) по контролю за осуществлением права на образование провела заседание для обсуждения и уточнения права на обязательное начальное образование, бесплатное и доступное для всех. В ноябре 2006 года члены Комитета приняли участие в коллоквиуме, организованном Комитетом экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций для обсуждения прогресса, достигнутого в области защиты трудовых прав при помощи международного контроля. Также в ноябре КЭСКП провел неформальные консультации по вопросу воздействия международной торговли на осуществление экономических, социальных и культурных прав с экспертами в области торговли и прав человека.

7. В процессе рассмотрения периодических докладов государств-участников в 2006 году Комитет по правам ребенка продолжал уделять приоритетное внимание

вопросам осуществления экономических, социальных и культурных прав детьми. Комитет, в частности, поднял следующие вопросы: использование "максимальных пределов имеющихся ресурсов" и обязанность государств предпринимать шаги в направлении к постепенному осуществлению указанных прав; дискриминация при осуществлении экономических, социальных и культурных прав, в том числе при доступе к услугам; а также вопрос о непропорционально уязвимых или неблагополучных группах населения и региональных диспропорциях. Учитывая важность данной темы, Комитет принял решение на своей сорок третьей сессии в сентябре 2006 года посвятить свой следующий день общей дискуссии, запланированный на 21 сентября 2007 года, обсуждению статьи 4 Конвенции о правах ребенка. В ходе той же сессии Комитет принял замечание общего порядка о правах детей-инвалидов (CRC/C/GC/9), в котором содержатся подробные руководящие принципы и указания для государств-участников, охватывающие все положения Конвенции, в том числе вопросы, связанные с правами на образование и здоровье.

С. Специальные процедуры

8. За рассматриваемый период Специальный докладчик по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень Милун Котари посетил Австралию и Испанию. В сентябре он принял участие в совместной миссии обладателей мандатов специальных процедур в Ливан и Израиль (см. A/HRC/2/7). Специальный докладчик продолжил активную работу с государствами по вопросам жилищных прав, будь то посредством прямых контактов с представителями государств или посредством направления сообщений, большинство из которых касались случаев насильственных выселений. В этой связи он представил "Основные принципы и Руководящие указания, касающиеся выселений и перемещений, которые вызваны соображениями развития" на второй сессии Совета по правам человека (см. E/CN.4/2006/41). Специальный докладчик также представил исследование по вопросу о женщинах и достаточном жилище, основанное на выводах региональных консультаций (E/CN.4/2006/118).

9. Специальный докладчик о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья ("право на здоровье") Пол Хант посетил Швецию и принял участие в совместной миссии в Ливан и Израиль. В феврале 2006 года вместе с другими обладателями мандатов специальных процедур он представил доклад Совету по правам человека по вопросу о положении в области прав человека лиц, содержащихся под стражей на военной базе Соединенных Штатов Америки в Гуантанамо Бей. Специальный докладчик представил доклад Генеральной Ассамблее (см. A/61/338) о праве на здоровье, сокращении материнской смертности и доступе к лекарствам, а также

доклад Совету по правам человека (E/CN.4/2006/48 и Corr.1) по вопросу о показателях здоровья и системах здравоохранения.

10. Специальный докладчик по вопросу о праве на питание Жан Зиглер участвовал в конференциях и семинарах по вопросам, связанным с миграцией, осуществлением на государственном уровне права на питание, продовольственной небезопасностью и индикаторами. Специальный докладчик также взаимодействовал с Всемирной продовольственной программой (ВПП) и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО). Он тесно сотрудничал с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в 2006 году, который был объявлен Международным годом пустынь и опустынивания, в целях изучения взаимосвязи между опустыниванием, голодом и правом на питание и участвовал в международной конференции по данной тематике. Специальный докладчик также посетил Ливан вскоре после окончания израильско-ливанского конфликта (см. A/HRC/2/8 и Corr.1).

11. Специальный докладчик по вопросу о праве на образование Вернор Муньос Вильялобос посетил Германию и Марокко. Он выступил с заявлениями для прессы, в которых выразил озабоченность, в частности, в связи с нападениями антиправительственных группировок на школы и трудностями в системе образования в Афганистане. Чтобы помочь Специальному докладчику подготовить доклад по праву на образование инвалидов, УВКПЧ организовало семинар по данному вопросу в ноябре 2006 года.

12. В своем докладе Совету по правам человека Специальный докладчик по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронений токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека Укечукву Ибеану уделил основное внимание затрагивающей права человека и повсеместной подверженности людей и общин токсичным веществам, содержащимся в повседневных хозяйственных товарах и продуктах питания, включая их воздействие на осуществление права на здоровье. Специальный докладчик выразил озабоченность в связи с захоронением токсичных отходов в Абиджане.

13. Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) Вальтер Келин уделил пристальное внимание вопросам защиты экономических, социальных и культурных прав ВПЛ. Например, в своих докладах по итогам миссий в Кот-д'Ивуар (A/HRC/4/38/Add.2) и Колумбию (A/HRC/4/38/Add.3) он поднял вопросы, касающиеся доступа ВПЛ к здравоохранению, образованию, продовольствию и достаточному уровню жизни.

14. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов г-н Родольфо Ставенхаген проанализировал уровень защиты экономических, социальных и культурных прав в национальном законодательстве в своем докладе шестьдесят второй сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/2006/78) и поднял вопросы, касающиеся экономических, социальных и культурных прав в докладе по итогам миссии в Новую Зеландию (E/CN.4/2006/78/Add.3).

15. Докладчики о положении в области прав человека в отдельных странах часто рассматривали вопросы, связанные с экономическими, социальными и культурными правами. Например, Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме в своем докладе Генеральной Ассамблее (см. A/61/369 и Corr.1) затронул аспекты, касающиеся, в частности, прав на землю, жилище и собственность. Специальный представитель Генерального секретаря по правам человека в Камбодже уделил внимание вопросам, касающимся прав на землю и жилище (в частности, в связи с последствиями проводимой правительством политики в области земли и натуральных ресурсов и насильственными выселениями), во время своего посещения страны в марте и в своем выступлении в Совете по правам человека в сентябре. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на Палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года, изучил вопросы, связанные с правом на здоровье и образование во время миссии на оккупированные палестинские территории в июне 2006 года.

D. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

16. Многие местные отделения УВКПЧ занимались вопросами экономических, социальных и культурных прав в 2006 году. Например, в Уганде УВКПЧ совместно с ВОЗ и Министерством здравоохранения организовало семинар по вопросам здоровья и прав человека; в Анголе Управление провело вместе с ФАО международный форум по праву на питание; а в Гватемале Управление оказывало правительству содействие в осуществлении последующей деятельности по итогам посещения страны Специальным докладчиком по праву на питание. Кроме того, ежегодный доклад Верховного комиссара Комиссии о ситуации в Колумбии включал анализ экономических, социальных и культурных прав (E/CN.4/2006/9); в Фиджи в июне 2006 года был организован субрегиональный семинар для судей и адвокатов по вопросу о возможности рассмотрения в судебном порядке экономических, социальных и культурных прав в Тихоокеанском регионе.

17. Национальные правозащитные учреждения (НПЗУ) уделяют все большее внимание экономическим, социальным и культурным правам. Отдел УВКПЧ по НПЗУ оказывал НПЗУ поддержку и совместно с ними провел несколько соответствующих семинаров и конференций, таких как учебный семинар на Филиппинах для НПЗУ в Азиатско-Тихоокеанском регионе (январь 2006 года), вторая региональная конференция по вопросу о деятельности НПЗУ в арабском регионе (март 2006 года), первая региональная конференция по вопросу создания сетей для укрепления сотрудничества с организацией АСЕАН в области прав человека (апрель 2006 года) и семинар в Эквадоре, организованный совместно с сетью национальных правозащитных учреждений американского континента и ЮНЕСКО по праву на образование и НПЗУ (май 2006 года).

18. Две публикации УВКПЧ, изданные в 2006 году, "Вопросы и ответы относительно основанного на уважении прав человека подхода к развитию" и "Принципы и руководящие указания, касающиеся использования основанного на концепции прав человека подхода к стратегиям сокращения масштабов нищеты", содержат руководство относительно того, как согласовать программы развития с уважением прав человека, привязав международные стандарты по экономическим, социальным и культурным правам к принципам деятельности и процессам в области сокращения масштабов нищеты на национальном уровне. УВКПЧ продолжает осуществление "Меры 2", межучрежденческой программы, которая помогает некоторым страновым группам Организации Объединенных Наций интегрировать права человека в свою практическую деятельность, включая уделение особого внимания поддержке усилий государства по осуществлению экономических, социальных и культурных прав.

19. Наконец, деятельность, связанная с поощрением экономических, социальных и культурных прав, была продолжена Верховным комиссаром. Она представила доклад Экономическому и Социальному Совету по правовой защите экономических, социальных и культурных прав (E/2006/86), в котором рассмотрены вопросы правовой защиты как важнейшей составляющей любой стратегии поощрения и защиты этих прав. В октябре Верховный комиссар выступила с лекцией "Экономическая и социальная справедливость в обществах, находящихся на переходном этапе" на юридическом факультете Нью-Йоркского университета, в ходе которой она проанализировала сравнительно ограниченную защиту, предоставляемую экономическим, социальным и культурным правам, судебными механизмами стран, переживающих переходный период.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА В ПЕРЕЖИВАЮЩИХ КОНФЛИКТ И В ПОСТКОНФЛИКТНЫХ ОБЩЕСТВАХ

20. В настоящем разделе обсуждается значение экономических, социальных и культурных прав в ситуации конфликта и в постконфликтный период. Также рассматривается вопрос о том, каким образом можно сделать защиту и осуществление указанных прав в ситуации конфликта и постконфликтный период более систематическими и всесторонними, чем раньше.

21. Настоящий раздел не ставит своей целью представить исчерпывающую картину правосудия и развития в постконфликтный период. В нем скорее рассмотрены выборочные инструменты и стратегии, которые, на наш взгляд, критически важны для защиты и осуществления экономических, социальных и культурных прав в указанных ситуациях. И хотя последующая дискуссия прежде всего касается обществ в ситуациях конфликта или после него, значительная ее часть в равной степени применима к обществам, находящимся в процессе политического и экономического перехода от режимов, во время которых могли совершаться грубые нарушения прав человека в ситуациях, не связанных с наличием конфликта, но которые могут потребовать аналогичных мер вмешательства.

A. Важность экономических, социальных и культурных прав

22. Сравнительное игнорирование экономических, социальных и культурных прав в контексте постконфликтного развития и правосудия служит отражением менее пристального внимания, которое международное сообщество традиционно уделяло этим категориям прав. Хотя причины такого относительного пренебрежения в настоящем докладе не рассматриваются, важно отметить, что деление прав человека на гражданские и политические, с одной стороны, и экономические, социальные и культурные - с другой способствовало тому, что различным правам придавалось разное значение, хотя фактически нарушение гражданского или политического права зачастую связано с нарушением экономического, социального или культурного права. И наоборот¹.

23. Частично вследствие формального деления на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и

¹ High Commissioner for Human Rights, "Economic and social justice for societies in transition", Second Annual Transitional Justice Lecture, Center for Human Rights and Global Justice, New York University School of Law, and International Center for Transitional Justice, 25 October 2006, New York.

культурных правах сложилась тенденция недооценивать сходства и различия между правами. Такое чрезмерное упрощение привело к тому, что гражданские и политические права стали попросту рассматривать в качестве свободы от злоупотреблений государственной властью, в отношении которой могут быть установлены нарушения, а экономические, социальные и культурные права в качестве своего рода чаяний или "предметов роскоши", которые могут быть обеспечены только в странах с определенным уровнем экономического развития. Такая аргументация строится на том, что защита экономических, социальных и культурных прав по определению является дорогостоящей и обременительной, в то время как осуществление других прав не требует особых затрат.

24. В действительности, хотя осуществление многих аспектов экономических, социальных и культурных прав и требует устойчивого финансирования, многие гражданские и политические права требуют аналогичных вложений, например для создания эффективных систем юстиции для обеспечения правовых гарантий справедливого судебного производства. И национальный, и международный опыт свидетельствует о том, что эта работа требует больших затрат. Так, учреждение международных и смешанных уголовных трибуналов оказалось очень и очень дорогостоящим². И напротив, как подчеркнула Верховный комиссар по правам человека, "очевидно, что многие аспекты экономических, социальных и культурных прав так же непосредственно реализуемы, как и многие гражданские и политические права. "Насильственное" выселение (т.е. произвольное выселение или выселение без предоставления минимальных гарантий), например, требует принятия таких же незамедлительных мер и правовой защиты, как и запрещение пыток"³.

25. Деление прав человека на две обособленные группы прав противоречит концепции их неделимости, лежащей в самих истоках права прав человека, как это было озвучено в знаменитом выступлении Президента Соединенных Штатов Франклина Д. Рузвельта о "четырёх свободах"⁴, необходимых для справедливого и безопасного мира в постконфликтный период, и далее отражено во Всеобщей декларации прав человека. Сегодня международное сообщество отошло от строгой классификации прав человека,

² High Commissioner for Human Rights, "Economic and social justice for societies in transition", *ibid.* See also the report of the Secretary-General on the rule of law and transitional justice in conflict and post-conflict societies (S/2004/616), para. 42.

³ High Commissioner for Human Rights, *ibid.*, having in mind CESCR general comment No. 7 (1997).

⁴ These were: freedom of speech and expression, freedom of religious worship, freedom from want, and freedom from fear. F.D. Roosevelt, State of the Union address, January 1941.

вновь подтвердив неделимость и взаимозависимость всех прав. Конвенция о правах ребенка и недавно принятая Конвенция о правах инвалидов явно об этом свидетельствуют. Экономические, социальные и культурные права приобрели статус императивных норм в международных и региональных договорах по правам человека и в многочисленных конституциях.

26. Поэтому, хотя способы осуществления стратегий могут различаться в зависимости от затрагиваемого права, нет оснований для их категорического разделения и отрицания всесторонней защиты и осуществления экономических, социальных и культурных прав. Обязательства государств в данном контексте включают законодательное оформление указанных прав и правовую защиту в случае их нарушения. Эти два аспекта имеют особое значение для обществ, находящихся в ситуации конфликта, и постконфликтных обществ.

В. Экономические, социальные и культурные права в ситуациях конфликта

27. Идея о том, что экономические, социальные и культурные права сами по себе являются лишь теоретическими целями или чаяниями, приводит к ошибочному представлению о том, что в действительности эти права не подвержены нарушениям. Это также может привести к нежеланию считать нарушения экономических, социальных и культурных прав настолько же серьезными, как нарушение запрета на применение пыток или нарушения права на жизнь. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил в этой связи озабоченность в своем часто цитируемом докладе Всемирной конференции по правам человека: "Государства и международное сообщество все еще продолжают проявлять терпимость к столь частым нарушениям экономических, социальных и культурных прав, которые, если бы они имели место в случае гражданских и политических прав, вызвали бы реакцию возмущения и неприятия и спровоцировали бы многочисленные призывы немедленно принять меры по исправлению положения" (A/CONF.157/PC/62/Add.5, пункт 5).

28. В ситуациях конфликта систематическое разрушение гражданских объектов или насильственное перемещение населения зачастую намеренно используются наряду с другими грубыми нарушениями прав человека (такими, как массовые изнасилования или убийства) для достижения политических или военных целей⁵. Еще одним примером являются намеренные действия, которые могут приводить к голоду, особенно путем захвата продовольствия, уничтожения урожаев или намеренного препятствования

⁵ High Commissioner for Human Rights, "Economic and social justice for societies in transition", *op. cit.*

распределению гуманитарной помощи. Как показывают исследования, острая нехватка продовольствия или голод возникают не только по причине экономических или институциональных провалов, но также могут быть непосредственно вызваны намеренными мерами, принимаемыми правящей элитой или воюющими сторонами против других групп населения⁶.

29. Некоторые нарушения экономических, социальных и культурных прав уже запрещены в соответствии с гуманитарным правом и считаются международными преступлениями, как, например, отказ в предоставлении медицинской помощи⁷, уничтожение и присвоение имущества⁸ или умышленное совершение действий, подвергающих гражданское население голоду, в качестве способа ведения войны⁹. Кроме того, нарушения указанных прав все более часто фиксируются комиссиями по установлению истины, создаваемыми для рассмотрения грубых нарушений прав человека прежними режимами, несмотря на то, что приоритетное внимание они обычно уделяют лишь некоторым избранным гражданским и политическим правам¹⁰. Значение, придаваемое международным правом и комиссиями по установлению истины

⁶ See R. Väyrynen, "Complex Humanitarian Emergencies", in: E. Nafziger, F. Stewart and R. Väyrynen, *War, Hunger and Displacement: The Origins of Humanitarian Emergencies* (Oxford: Oxford University Press, 2000); A. Sen, *Poverty and Famines: An Essay on Entitlements and Deprivation* (Oxford: Clarendon Press, 1981); J. Edkins, "Legality with a Vengeance: Famines and Humanitarian Relief in 'Complex Emergencies'", *Millennium: Journal of International Studies*, vol. 25, No. 3 (1996), pp. 547-575.

⁷ See e.g. articles 29-31, 47, 89 and 110 of the Third Geneva Convention of 1949, articles 92 and 125 of the Fourth Geneva Convention of 1949 and article 10 of Additional Protocol I of 1977. See more generally A. Rosas and M. Sandvik-Nylund, "Armed Conflicts", *Economic, Social and Cultural Rights: A Textbook*, A. Eide, C. Krause and A. Rosas (eds.), (The Netherlands: Kluwer Law International, 2001).

⁸ Rome Statute of the International Court, art. 8 (2) (a) (iv) - War crimes.

⁹ Additional Protocol I of 1977 to the Geneva Conventions, art. 54 (1) and Rome Statute of the International Criminal Court, art. 8 (2) (b) (xxv) - War crimes. The Rome Statute provides additional examples: intentionally directing attacks against buildings dedicated to religion, education, art, science or charitable purposes, historic monuments and hospitals (art. 8 (2) (b) (ix) - War crimes); pillaging a town or place (art. 8 (2) (b) (xvi) - War crimes); and "deliberately inflicting on the group conditions of life calculated to bring about its physical destruction in whole or in part" (art. 6 (c) - Genocide).

¹⁰ The Truth and Reconciliation Commission of South Africa for instance documented the discriminatory provision of health care to the majority population. TRC Report, <http://www.info.gov.za/otherdocs/2003/trc>. See also Commission for Reception, Truth and Reconciliation in Timor-Leste, Chapter 7.9: Economic and Social Rights, final report.

нарушениям экономических, социальных и культурных прав, подтверждает тот факт, что зачастую указанные нарушения используются в качестве методов ведения военных действий и характерны для всех конфликтов.

30. Нарушения экономических, социальных и культурных прав или любых других прав не происходят в вакууме. Такие нарушения часто являются результатом, а также причиной нарушений гражданских и политических прав. Различные виды нарушений усиливают и усугубляют друг друга, зачастую с катастрофическими последствиями. Систематическая дискриминация и неравенство в доступе к услугам здравоохранения или жилищу, иногда в условиях дефицита скудных или истощающихся ресурсов, могут приводить к обострению социальной или политической напряженности, провоцируя конфликт или насильственную конфронтацию, которые, в свою очередь, увековечивают спираль лишений и изоляции¹¹. Комиссии по установлению истины также отмечали наличие такой тесной взаимосвязи¹².

31. В аналогичном ключе организации, занимающиеся вопросами борьбы против пыток, пришли к выводу, что существует связь между нарушениями социально-экономических прав и применением пыток или совершением других серьезных нарушений гражданских или политических прав. Как показывают исследования, пытки и массовое насилие со стороны лиц, контролирующих государство в целях удовлетворения их собственных интересов, и среди жертв совершаются в обществах, в которых процветают социальная несправедливость, маргинализация и неограниченная эксплуатация¹³. Всеобъемлющая стратегия по борьбе против пыток или по предотвращению насилия должна быть направлена на устранение социально-экономических причин конфликтов и поощрение уважения экономических, социальных и культурных прав в дополнение к гражданским и политическим правам.

32. Переход к справедливому миру невозможен без решения вопросов, связанных с нарушениями экономических, социальных и культурных прав, наряду с нарушениями гражданских и политических прав, и обеспечения доступа к ресурсам и власти без какой-либо дискриминации. Помимо концептуальных и правовых аргументов относительно

¹¹ F. Stewart, "Policies towards Horizontal Inequalities in Post-Conflict Reconstruction", CRISE working paper 7, March 2005. www.crise.ox.ac.uk.

¹² See e.g. Commission of Timor-Leste, op. cit., p.10.

¹³ World Organization Against Torture, *Attacking the Root Causes of Torture: Poverty, Inequality and Violence, An Interdisciplinary Study*, September 2006. Available at: www.omct.org.

обязанности поощрять экономические, социальные и культурные права также возникает вопрос об эффективности. Все источники и аспекты насилия (будь то в форме пыток или исчезновений, либо насилия, находящего свое выражение в вооруженных конфликтах) должны быть устранены, а жертвам нарушений - предоставлены средства правовой защиты.

С. Осуществление экономических, социальных и культурных прав в постконфликтный период

33. Таким образом, не существует правового, концептуального или документального оправдания для уделения относительно меньшего внимания экономическим, социальным и культурным правам в ситуации конфликта и в постконфликтный период. Изучение постконфликтных ситуаций подтверждает наличие функциональной связи между такими факторами, как доступ к правосудию, политическое участие, контроль над экономическими ресурсами, доход и пользование социальными правами. Гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права слишком сильно взаимосвязаны для того, чтобы рассматривать их в качестве обособленных прав. Работа лишь в одном из направлений едва ли будет эффективной. Соответственно, стратегии, осуществляемые в постконфликтный период, должны быть всеобъемлющими и включать конкретные меры, направленные на устранение нарушений экономических, социальных и культурных прав и на осуществление этих прав наряду с гражданскими и политическими правами.

34. Необходимо осуществление широкого круга стратегий для привлечения к ответственности виновников прошлых нарушений и для построения общества, в котором будут отсутствовать условия для совершения таких нарушений. Несмотря на возможность принятия других стратегий, следующий раздел посвящен мерам, часто принимаемым в постконфликтный период, которые, как представляется, являются особенно важными с точки зрения защиты и осуществления экономических, социальных и культурных прав и которые уже продемонстрировали свой потенциал. Это выборочное исследование нескольких механизмов и процессов не умаляет значение других мер, таких, как поддержание мира, обеспечение безопасности, разоружение, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов или процессы примирения, все из которых крайне важны для поддержания устойчивого мира в любом контексте.

35. Механизмы по обеспечению правосудия переходного периода¹⁴ являются одним из очевидных путей обеспечения ответственности за прошлые нарушения и установления

¹⁴ See definition in S/2004/616, para. 8.

истинных обстоятельств совершенных преступлений. Некоторые из этих механизмов уже учитывали в своей работе экономические, социальные и культурные права.

Международные уголовные трибуналы также проводили расследования и устанавливали ответственность за нарушение экономических, социальных и культурных прав в некоторых случаях, хотя подходы к этим правам нельзя назвать ни систематическими, ни всеобъемлющими. В нескольких случаях международные уголовные трибуналы приходили к выводу, что при условии соблюдения определенных критериев "конфискация или разграбление имущества" и "намеренное или произвольное разрушение частной собственности, включая дома и коммерческую и общественную собственность, в том числе культурные памятники и места расположения святынь", могут составлять наказуемые деяния, приравненные к преступлениям против человечности¹⁵. Кроме того, наказания, предусматриваемые статутами международных судов, включают распоряжения о возвращении любой собственности и доходов, полученных в результате преступной деятельности, законным владельцам¹⁶.

36. Указанные примеры свидетельствуют о том, что не существует серьезных правовых или институциональных препятствий для осуществления в судебном порядке защиты экономических, социальных и культурных прав и возмещения вреда, причиненного в результате любых таких нарушений в соответствии с международным уголовным правом. На этом основании Верховный комиссар по правам человека призвала международное сообщество к более активному использованию существующих статутов для исследования в судебном порядке нарушений экономических, социальных и культурных прав и рассмотрению возможности расширения сферы охвата международного уголовного права с целью включения в него не только вопросов, связанных с собственностью, но и других грубых нарушений указанных прав, таких, как намеренный отказ в предоставлении медицинских услуг или образования¹⁷. Верховный комиссар также отметила, что национальные или региональные суды и квази-судебные органы, наделенные полномочиями по защите прав человека, могут осуществлять основанную на

¹⁵ See for example International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia, *Prosecutor v. Ratko Mladic*, amended indictment, case IT-95-5/18-I, 11 October 2002, count 3 (persecutions), para. 37; *Prosecutor v. Radovan Karadzic*, amended indictment, 31 May 2000, count 7 (persecutions), para. 34.

¹⁶ Statute of the International Criminal Tribunal for Rwanda, art. 23 (3); Statute of the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia, art. 24.

¹⁷ High Commissioner for Human Rights, "Economic and social justice for societies in transition", op. cit.

доказательствах оценку с целью установления фактов и ответственности за совершенные нарушения, включая нарушения экономических, социальных и культурных прав¹⁸.

37. Комиссии по установлению истины играют важную роль в определении действительных фактов прошлого, исследуя причины, последствия и характер грубых нарушений прав человека и вынося соответствующие рекомендации. По этой причине Верховный комиссар заметила, что они хорошо приспособлены к проведению расследований и осуществлению защиты экономических, социальных и культурных прав¹⁹. Некоторые комиссии уже пытались установить факты нарушений экономических и социальных прав на том основании, что последствия указанных нарушений для жертв были такими же серьезными, как и последствия нарушений гражданских и политических прав²⁰. Не вызывает сомнений тот факт, что грубые нарушения экономических, социальных и культурных прав, такие, как массовые насильственные выселения или препятствование доступа к продуктам питания или воде, приводящие к возникновению голода, утрате жилища или средств к существованию, должны быть объектом внимания комиссий по установлению истины. В соответствующих случаях комиссии по установлению истины могут и должны проводить расследования по фактам нарушений экономических, социальных и культурных прав на более систематической основе и предоставлять эффективные и всесторонние средства правовой защиты в случаях очевидных нарушений²¹.

38. Программы по возмещению ущерба предусматривают средства для решения экономических и социальных проблем, которые могли привести к грубым нарушениям прав человека и норм гуманитарного права или обострить их. Некоторые программы по возмещению ущерба уже включают меры, касающиеся социально-экономических прав, такие, как программы по восстановлению жилища и собственности, физического и

¹⁸ Ibid.

¹⁹ Ibid.

²⁰ See e.g. Commission for Reception, Truth and Reconciliation in Timor-Leste, *op. cit.*

²¹ Making the case for the integration of economic, social and cultural rights in transitional justice processes does not imply that courts, truth commissions or commissions of inquiry should investigate and provide remedies for economic, social and cultural rights violations under all circumstances and unconditionally. Specific criteria must be developed. See High Commissioner for Human Rights, "Economic and social justice for societies in transition", *op. cit.*

психического здоровья или меры социальной реинтеграции²². Указанная практика, однако, до настоящего времени была более ограниченной, учитывая, что комиссии по установлению истины, осуществляющие меры по возмещению ущерба, за редким исключением концентрировались на жертвах военных преступлений и других грубых нарушениях гражданских и политических прав, ограничивая тем самым диапазон возмещения. На этом фоне значительным этапом в развитии работы комиссий по установлению истины стало недавнее включение общинных возмещений вреда в дополнение к индивидуальным возмещениям, направленное, в частности, на обеспечение развития и реинтеграции отдельных регионов, которые особенно пострадали в результате насилия и маргинализации²³. Указанное предложение отражает понимание того, что подход, ориентированный только на отдельных жертв или выборочные нарушения гражданских и политических прав, оставляет без внимания тяжелую участь многих других людей, которые иным образом, но в равной степени пострадали в результате конфликтов.

39. Общинные возмещения представляют собой существенное расширение охвата программ по возмещению ущерба и послужат подходящим средством для комиссий по установлению истины. Вместе с тем утверждение Верховного комиссара по правам человека о том, что "общинные возмещения ущерба не могут заменить собой более широкие и долговременные меры социально-экономического характера, направленные на исправление и предотвращение широко распространенного неравенства и дискриминации"²⁴, сохраняет свою актуальность.

40. Обеспечение ответственности за некоторые нарушения гражданских и политических прав не приведет к установлению полной справедливости, если не будут устранены внешние факторы, влекущие указанные нарушения, и сохранена дискриминация между различными группами. Возмещение вреда в судебном порядке хоть и является крайне важным, имеет ограничения. В случае, когда речь идет о незаконной дискриминации, ее необходимо устранять как вопрос принципа, подобно любому другому нарушению. Но столь же важное значение имеет рассмотрение обоснованных жалоб, поскольку, если их игнорировать, может вспыхнуть новый конфликт. Учитывая, что социально-экономическое неравенство представляет собой существенный источник конфликтов и остается критичным в постконфликтный период, его исправление должно быть

²² See for instance reparations or restitution programmes in South Africa, Guatemala, Bosnia and Herzegovina, Chile and Morocco. The International Criminal Court foresees reparations (art. 75, Rome Statute), which could in principle relate to economic, social and cultural rights.

²³ See the Moroccan Equity and Reconciliation Commission's final report at: www.ier.ma.

²⁴ High Commissioner for Human Rights, "Economic and social justice for societies in transition", *op. cit.*

центральным аспектом разрабатываемой политики. Как отметил Комитет по экономическим, социальным и культурным правам: "Демократия, стабильность и мир не могут существовать сколь-нибудь долго в условиях хронической бедности, лишений и игнорирования нужд людей". (A/CONF.157/PC/62/Add.5, пункт 9.)

41. Меры, направленные на исправление неравенства, могут принимать различные формы, например, они могут быть временными - "временные специальные меры"²⁵ или программы для уязвимых групп (таких, как меньшинства, женщины, дети или жертвы военных конфликтов из числа гражданского населения), которые особо подвергались дискриминации, или упор может быть сделан на мерах социальной политики, которые оказались более эффективными и благоприятными для развития, чем макроэкономические меры, в первое время после конфликтов²⁶. Обоснование указанных мер отражает тот факт, что целые группы населения могли либо подвергаться дискриминации экономического и социального характера, либо особенно сильно пострадать в результате конфликта и не стать при этом объектом внимания судов, комиссий по установлению истины или программ по возмещению ущерба. И хотя указанные меры, бесспорно, являются важной составной частью необходимого возмещения вреда жертвам всех видов нарушений и всеобъемлющей стратегии по сохранению мира, зачастую им не уделялось должного внимания²⁷.

42. В данном контексте следует вкратце рассмотреть вопросы последовательности и определения приоритетов. Сопротивление разработке особых программ для осуществления экономических, социальных и культурных прав зачастую основано на той посылке, что их осуществление должно автоматически проистекать из осуществления гражданских и политических прав и что любые перекосы в процессе всесторонней реализации экономических, социальных и культурных прав могут быть в перспективе скорректированы за счет регулирования рыночных сил в странах с открытой экономикой. Комиссии по установлению истины также стали апологетами подобной логики: расследуя нарушения экономических, социальных и культурных прав, они, как правило, не доходили до предложения возмещений вреда, причиненного указанными нарушениями,

²⁵ See e.g. International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, arts. 1 (4), 2 (2); Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, art. 4; and S/2004/616, para. 25.

²⁶ P. Collier, P. and A. Hoeffler, "Aid, Policy and Growth in Post-Conflict Societies", policy research working paper No. 2902, The World Bank, 2002, quoted in P. Collier et al., *A World Bank Policy Research Report: Breaking the Conflict Trap* (Washington: The World Bank, 2003), p. 155.

²⁷ S/2004/616, para. 4.

ссылаясь на нецелесообразность и определение приоритетов, основанное на потребностях²⁸.

43. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам подчеркнул, что полная реализация прав человека не может быть достигнута в качестве побочного результата или случайного развития каких-либо событий или программ, будь они переходом к демократической системе или экономическому росту (см. A/CONF.157/PC/62/Add.5, пункт 3)²⁹. Последнее, например, не означает автоматического улучшения условий жизни отдельных групп, если только в этих целях не применяется конкретной меры или стратегии³⁰. Далее Комитет отметил: "Точно также как и для обеспечения того, чтобы уважение гражданских и политических прав вытекало, например, из введения или восстановления демократической в своих основных чертах системы правления, важно, чтобы любое правительство, желающее обеспечить уважение экономических, социальных и культурных прав своих граждан, разрабатывало и осуществляло для этого конкретную политику и конкретные программы" (A/CONF.157/PC/62/Add.5, пункт 4).

44. Следовательно, представляется крайне важным решать вопросы, связанные с нарушениями экономических, социальных и культурных прав, которые являются основной причиной или последствиями конфликта, сразу после его завершения. Являясь вопросом права, исправление социально-экономического неравенства между группами будет также способствовать миротворческой деятельности. Как показывают проведенные исследования, государства, пережившие гражданскую войну, в большей степени подвержены опасности возникновения новой войны. В государстве, находящемся в условиях завершения гражданской войны, вероятность возобновления конфликта в течение последующих пяти лет составляет 44%. Причины такого высокого риска являются двоякими: обычно факторы, повлекшие первоначальный конфликт, все еще не устранены и, кроме этого, гражданская война обусловила резкое ухудшение всех аспектов экономической, политической и социальной жизни³¹. Соответственно, усилия, направленные на противодействие серьезному нарушению международного

²⁸ See e.g. Commission for Reception, Truth and Reconciliation in Timor-Leste, Part 11: Recommendations, final report, pp. 40-41.

²⁹ See also *Human Development Report 2000: Human Rights and Human Development*, chapters 2 and 4, at <http://hdr.undp.org/reports/global/2000/en>.

³⁰ *Human Development Report 2000*, *ibid.*, pp. 80-82.

³¹ P. Collier, et al., *op. cit.*

гуманитарного права, с одной стороны, и поощрение экономического роста - с другой, хотя и являются жизненно важными, не приведут к ожидаемому результату - устойчивому миру, если не будут в равной степени приниматься меры, направленные на предотвращение систематических нарушений экономических, социальных и культурных прав. Это требует создания правовой и институциональной основы для защиты экономических, социальных и культурных прав.

45. В постконфликтный период правовая и институциональная системы оказываются пораженными конфликтом различными способами: они могут способствовать безнаказанности или содержать дискриминационные элементы, поскольку редко соответствуют минимальным требованиям, предусмотренным международными стандартами в области прав человека³². Следовательно, следующий шаг на пути обеспечения того, что практика нарушений прав человека не будет сохранена в будущем, заключается в создании или укреплении комплексной системы правления, включающей политические, экономические и социальные аспекты и гарантирующей всеобщий доступ к общественным услугам, власти и ресурсам без какой-либо дискриминации. Это имеет особое значение для осуществления экономических, социальных и культурных прав.

46. Очевидной точкой отсчета в этом отношении является заключение мирных договоров, которое обычно предшествует постконфликтному периоду. Мирные договоры не только прекращают конфликты и практику грубых нарушений прав человека. Зачастую они также закладывают базу для широкого спектра политических, правовых или судебных мер и процессов, которые могут оказать существенную поддержку новой системы ответственности в государстве и восстановления общества, основанного на верховенстве права. В этом отношении потенциал мирных договоров для защиты прав человека в долгосрочной перспективе должен быть более подробно изучен, несмотря на наличие противоречий между необходимостью учета прав человека и немедленного мирного урегулирования³³.

47. Верховный комиссар по правам человека подчеркнула, что если мирные договоры включают вопросы прав человека³⁴, то они должны уделять достаточное внимание

³² S/2004/616, para. 27.

³³ Ibid., para. 64 (Recommendations).

³⁴ See, for example, The International Council on Human Rights Policy, *Human Rights in Peace Agreements*, 2006.

экономическим, социальным и культурным правам³⁵. Учет этих прав в мирных договорах представляется особенно важным, если их нарушения стали причиной конфликта. Хотя имеется тенденция включения в мирные договоры только гражданских и политических прав, в некоторых соглашениях явным образом была признана важность социальной справедливости и необходимость гарантировать экономические, культурные и социальные права, в частности права маргинальных групп, в качестве средства устранения широко распространенной практики дискриминации и обеспечения устойчивого мира³⁶. В других мирных договорах предусматривалось право на равные возможности в социальной и экономической сферах и предлагались меры, направленные на борьбу с безработицей и укрепление антидискриминационного законодательства с целью ликвидации различий в показателях уровня безработицы между различными общинами³⁷, или предусматривалось применение на территории государства Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах наряду с другими международными договорами³⁸.

48. Ключевые меры по обеспечению защиты и осуществления всех прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных, в постконфликтный период предполагают их включение или признание в национальной правовой системе, начиная, если это возможно и уместно, с конституции государства. Некоторые конституции содержат экономические, социальные и культурные права, такие, как права, относящиеся к труду, собственности, жилищу, здравоохранению, продовольствию, социальному обеспечению или образованию. В некоторых случаях интеграция указанных прав в новую конституцию может быть непосредственным результатом практики нарушений экономических, социальных и культурных прав в прошлом³⁹.

³⁵ High Commissioner for Human Rights, "Economic and social justice for societies in transition", *op. cit.*

³⁶ See for the most recent example of such peace agreements: Comprehensive Peace Agreement held between the Government of Nepal and the Communist Party of Nepal (Maoist) (November 2006), which recognizes various economic and social rights under paragraph 7.5 and sets up a series of measures to address widespread inequities (see in particular paragraphs 3.5-3.7, 3.9-3.12).

³⁷ Good Friday/Belfast Agreement (April 1998).

³⁸ General Framework Agreement for Peace in Bosnia and Herzegovina (December 1995).

³⁹ See the Constitutions of India (1950), South Africa (1996), Timor-Leste (2002) and Afghanistan (2004).

49. Законодательство предусматривает важные средства признания экономических, социальных и культурных прав на национальном уровне и является важным шагом на пути к их эффективному осуществлению. Законодательное признание указанных прав может оказывать дополнительное содействие упразднению практики дискриминации и неравенства, дополняя тем самым другие механизмы компенсации и возмещения вреда⁴⁰. Вместе с тем сами по себе законодательные меры не являются достаточными, а зависят от их практического осуществления. В этих целях необходимо создавать или укреплять институты, целью которых является защита прав человека и наблюдение за их осуществлением, в частности национальные правозащитные учреждения или квазисудебные органы. Существующие механизмы уже играют очень важную роль в обеспечении правовой защиты экономических, социальных и культурных прав⁴¹.

50. Признавая ограничения, действующие в отношении судебной системы в постконфликтный период и ее возможную причастность к прошлым нарушениям (либо путем содействия совершению нарушений, либо отказа в предоставлении возмещения вреда), нельзя отрицать важность судебной защиты для охраны экономических, социальных и культурных прав⁴². И хотя национальные суды традиционно уделяли более пристальное внимание гражданским и политическим правам, судебная защита определенных экономических, социальных и культурных прав не является новшеством: примеры включают права трудящихся или защиту от дискриминации. За последнее десятилетие накопилась обширная судебная практика по данному вопросу, касающаяся широкого круга экономических, социальных и культурных прав, таких, как право на здравоохранение, питание, социальное обеспечение и достаточное жилище. Возрастающий объем прецедентного права относительно полного спектра экономических, социальных и культурных прав на национальном, региональном и международном уровнях свидетельствует о том, что указанные права стали объектом судебного

⁴⁰ For examples of countries that addressed legislative gaps contributing to impunity, see the independent study on best practices, including recommendations, to assist States in strengthening their domestic capacity to combat all aspects of impunity, by Professor Diane Orentlicher (see E/CN.4/2004/88), paras. 47-48. For more elaboration on legislation of economic, social and cultural rights, see E/2006/86, sect. II.

⁴¹ See *Economic, Social and Cultural Rights: Handbook for National Human Rights Institutions*, United Nations, New York and Geneva, 2005.

⁴² See E/2006/86 and CESCR general comment No. 9 (1998) on the domestic application of the Covenant.

исследования и правоприменения⁴³. Кроме того, судебная защита может быть очень эффективной и иногда даже спасти жизнь, как в недавних случаях вынесения судами решения о распределении продовольствия или об обеспечении доступа к необходимым лекарственным препаратам. Следовательно, программы по укреплению национальных судебных систем и механизмов в постконфликтный период должны уделять равное внимание экономическим, социальным и культурным правам. Включение особой защиты экономических, социальных и культурных прав наряду с гражданскими и политическими правами во все правовые и институциональные принципы постконфликтных обществ увеличит вероятность сохранения мира в будущем.

IV. ВЫВОДЫ

51. При рассмотрении и определении стратегий для обеспечения подотчетности и сохранения мира в обществах, находящихся в ситуации конфликта, и в постконфликтных обществах важно учитывать неделимость и взаимозависимость всех прав человека. Гражданские, культурные, экономические, политические и социальные права являются слишком взаимозависимыми для их изолированного осуществления. Хотя на первый взгляд разработка всеобъемлющей стратегии защиты всех прав может показаться довольно сложной, в перспективе такой подход приведет к ощутимым положительным результатам. Действительно, озабоченность исключительно нарушениями гражданских и политических прав и отказ признать роль нарушений экономических, социальных и культурных прав в провоцировании или разжигании конфликтов может приводить к углублению и расширению конфликтов. Постконфликтные стратегии, направленные на достижение мира и его сохранение в будущем, должны также признавать роль, которую играет в этом отношении осуществление экономических, социальных и культурных прав.

52. При разработке всеобъемлющей стратегии для постконфликтного периода не следует ждать долговременного развития для того, чтобы защитить и осуществить экономические, социальные и культурные права. Указанные права должны учитываться на каждом этапе пути. И хотя судебные механизмы переходного периода уже начали в определенной степени рассматривать нарушения экономических, социальных и культурных прав, сохраняется еще достаточный потенциал для дальнейшего развития и взаимодополнения, особенно во взаимодействии с другими стратегиями, такими, как целенаправленная социально-экономическая политика, направленная на обеспечение экономических, социальных и культурных прав конкретных групп населения.

⁴³ For summaries of national, regional and international cases on economic, social and cultural rights, see e.g. notes prepared by the Secretariat for the sessions of the open-ended working group on an optional protocol to ICESCR (E/CN.4/2004/WG.23/CRP.1, E/CN.4/2005/WG.23/CRP.1, E/CN.4/2006/WG.23/CRP.1).

53. Дальнейшие требования включают учреждение конституционных, законодательных и судебных механизмов защиты для обеспечения того, чтобы практика грубых нарушений прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных, не сохранилась в будущем. Систематическое закрепление экономических, социальных и культурных прав в политической, правовой и социальной системах общества представляет собой ключевую меру в данном контексте.

54. В настоящем докладе были кратко рассмотрены концептуальные, правовые и практические причины, в силу которых необходимо принимать во внимание экономические, социальные и культурные права в обществах, находящихся в процессе завершения конфликта. Стратегии по защите и осуществлению этих прав должны быть дополнительно изучены, с тем чтобы обеспечить действенную защиту жертв конфликтов и исчерпывающим образом учесть сложные реалии постконфликтного периода как этапа перехода к устойчивому мирному обществу, основанному на верховенстве права.
